

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1569/2007**tad-21 ta' Diċembru 2007****li jistabbilixxi mekkaniżmu għad-determinazzjoni ta' l-ekwivalenza għall-istandards tal-kontabilità applikati mill-emittenti tal-pajjiż terz ta' titoli skond id-Direttiva 2003/71/KE u 2004/109/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2003/71/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-4 ta' Novembru 2003 dwar il-prospett li għandu jiġi ppubblikat meta titoli jiġu offruti lill-pubbliku jew jiġu ammessi għall-kummerċ u li temenda d-Direttiva 2002/34/KE ⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 7(1) tagħha,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2004/109/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Diċembru 2004 dwar l-armonizzazzjoni tar-rekwiżiti ta' trasparenza f'dak li għandu x'jaqsam ma' informazzjoni dwar emittenti li t-titoli tagħhom huma ammessi għall-kummerċ f'suq regolat u li temenda d-Direttiva Nru 2001/34/KE ⁽²⁾, b'mod partikolari l-punt (i) ta' l-Artikolu 23(4) tagħha,

Billi:

(1) kontabilità L-Artikolu 23(4) tad-Direttiva 2004/109/KE jehtieg li l-Kummissjoni twaqqaf mekkaniżmu għad-determinazzjoni ta' l-ekwivalenza tat-tagħrif mehtieg skond dik id-Direttiva, li jinkludi stqarrijiet finanzjarju u r-rekwiżiti korrispondenti skond il-liġi, ir-regolamenti jew id-dispożizzjonijiet amministrattivi tal-pajjiżi terzi. Dak l-Artikolu jehtieg ukoll lill-Kummissjoni li tiehu deċizzjonijiet marbuta ma' l-ekwivalenza ta' l-istandards tal-kontabilità użati mill-emittenti tal-pajjiżi terzi, u jippermetti lill-Kummissjoni li tippermetti l-użu ta' l-istandards tal-kontabilità tal-pajjiżi terz tul perjodu transitorju xieraq. Minhabba l-interkonnessjoni mill-qrib tat-tagħrif mehtieg skond id-Direttiva 2004/109/KE mat-tagħrif mehtieg skond id-Direttiva 2003/71/KE, jehtieg li l-istess kriterji għad-determinazzjoni ta' l-ekwivalenza japplikaw fil-qafas taż-żewġ Direttivi.

(2) B'kunsiderazzjoni ta' l-għanijiet tad-Direttiva 2003/71/KE biex tiżgura li l-investituri jkun kapaċi jagħmlu evalwazzjoni infurmata ta' l-assi u r-responsabbiltajiet, tal-pożi-

zjoni finanzjarja, tal-qliġ u t-telf u tal-prospetti ta' emittent, u l-għanijiet tad-Direttiva 2004/109/KE li tippermetti lill-investituri li jagħmlu evalwazzjoni infurmata tal-qagħda finanzjarja ta' l-emittenti b'titoli amessi għall-kummerċ f'suq regolat, jixraq li l-ekwivalenza tiġi ddefinita b'referenza għall-hila ta' l-investituri li jagħmlu evalwazzjoni simili tal-qagħda finanzjarja u l-prospetti ta' l-emittent, kemm jekk id-dikjarazzjonijiet finanzjarji jiffasslu skond l-istandards tal-kontabilità ta' pajjiż terz u kemm jekk skond l-istandards Internazzjonali tar-Rappurtar Finanzjarju (minn hawn 'il quddiem l-IFRS).

(3) Sabiex jiġi żgurat li determinazzjoni ta' l-ekwivalenza ta' standards tal-kontabilità ta' pajjiż terz issehh fil-kazijiet kollha li huma rilevanti għas-swieq Komunitarji, il-Kummissjoni għandha tevalwa l-ekwivalenza ta' l-istandards tal-kontabilità ta' pajjiż terz jew fuq talba mill-awtorità kompetenti ta' Stat Membru jew minn awtorità responsabbli għall-istandards tal-kontabilità jew superviżjoni tas-suq ta' pajjiż terz, jew fuq l-inizjattiva tagħha stess. Il-Kummissjoni l-ewwel se tikkonsulta l-Kumitat ta' Regolaturi Ewropej tat-Titli (CESR) rigward l-evalwazzjoni ta' l-ekwivalenza ta' l-istandards tal-kontabilità kkonċernati. Barra minn hekk, il-Kummissjoni se tissorvelja b'mod attiv il-progress għaddej fix-xogħol mill-awtoritajiet rilevanti tal-pajjiż terz biex inehhu kwalunkwe rekwiżit għall-emittenti Komunitarji li għandhom aċċess għas-swieq finanzjarji ta' pajjiżi terzi biex jirrikonċiljaw id-dikjarazzjonijiet finanzjarji mhejjija bl-użu ta' l-IFRS adottati skond ir-Regolament (KE) Nru 1606/2002 ⁽³⁾. Id-deċizzjoni tal-Kummissjoni għandha tkun tali li l-emittenti Komunitarji jiġu permessi jużaw l-IFRS adottati skond ir-Regolament (KE) Nru 1606/2002 fil-pajjiż terz ikkonċernat

(4) Il-President tal-Kunsill Ewropew, il-President tal-Kummissjoni u l-President ta' l-Istati Uniti qablu f'April 2007 li jippromwovu u jiżguraw il-kundizzjonijiet għall-GAAP ta' l-Istati Uniti u l-IFRS li jiġu rrikonnoxxuti fiż-żewġ ġurisdizzjonijiet mingħajr il-bżonn ta' rikonċiljazzjoni sa l-2009 jew qabel. Il-Kummissjoni u l-Kummissjoni għat-Titoli u l-Iskambju (SEC) ta' l-Istati Uniti ta' l-Amerika ssoktaw id-djalogu tagħhom lejn l-approvazzjoni ta' l-IFRS adottati skond ir-Regolament (KE) Nru 1606/2002 fl-Istati Uniti, li jiffranka lill-emittenti li jużaw l-IFRS minn rekwiżiti ta' rikonċiljazzjoni għoljin. Għandhom jittiehdu l-passi biex jinkisbu arrangamenti simili ma' pajjiżi oħrajn li l-kumpaniji ta' l-UE jniżżlu t-titoli tagħhom fuq l-iskambji ta' dawn il-pajjiżi qabel

⁽¹⁾ ĠU L 345, 31.12.2003, p. 64.⁽²⁾ ĠU L 390, 31.12.2004, p. 38.⁽³⁾ ĠU L 243, 11.9.2002, p. 1.

tmien l-2008. Il-Bord ta' l-Istandards tal-Kontabilità tal-Gappun (ASB) qiegħed jissokta l-implimentazzjoni tal-programm ta' hidma kongunt tiegħu mal-Bord ta' l-Istandards tal-Kontabilità Internazzjonali (IASB) lejn il-konvergenza tal-GAAP Gappuniz ma' l-IFRS. Il-Bord ta' l-Istandards tal-Kontabilità ta' Kanada (AcSB) ippubblika Pjan ta' Implimentazzjoni għall-inkorporazzjoni ta' l-IFRS fil-GAAP Kanadiz mill-1 ta' Jannar 2011.

- (5) Sabiex jiġu promossi l-għanijiet tar-Regolament (KE) Nru 1606/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fid-19 ta' Lulju 2002 dwar l-applikazzjoni ta' l-istandards tal-kontabilità internazzjonali u biex jithegħeġ l-użu ta' l-IFRS fis-swieq finanzjarji globali, u biex jitnaqqas it-tfixkil lis-swieq fil-Komunità, ikun xieraq li tikkunsidra kwalunkwe programm ta' konvergenza ma' l-IFRS jew impenn min-naħa ta' l-awtorità relevanti tal-pajjiż terz biex tadotta l-IFRS. Għalhekk jehtieġ li jiġi speċifikat aktar taht liema kondizzjonijiet il-programmi ta' konvergenza jistgħu jitqiesu bħala li jipprovdu bażi biżżejjed biex jippermettu lill-emittenti tal-pajjiż terz li japplikaw l-istandards tal-kontabilità nazzjonali tagħhom għal perjodu ta' tranżizzjoni. Il-Kummissjoni l-ewwel se tikkonsulta mas-CESR dwar il-programm ta' konvergenza jew dwar il-progress lejn l-adozzjoni ta' l-IFRS, skond il-każ.
- (6) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skond l-opinioni tal-Kumitat tat-Titoli Ewropej,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Is-suġġett

Dan ir-Regolament jistabbilixxi l-kondizzjonijiet li skond lilhom il-Prinċipji tal-Kontabilità Aċċettati Ġeneralment ta' pajjiż terz jistgħu jitqiesu ekwivalenti għall-Istandards Internazzjonali tar-Rappurtar Finanzjarju (minn hawn 'il quddiem l-IFRS) u jdahhal mekkaniżmu għad-determinazzjoni ta' tali ekwivalenza.

Artikolu 2

Ekwivalenza

Il-Prinċipji tal-Kontabilità Aċċettati Ġeneralment ta' pajjiż terz jistgħu jitqiesu bħala ekwivalenti għall-IFRS adottati skond ir-Regolament (KE) Nru 1606/2002 jekk id-dikjarazzjonijiet finanzjarji mfassla skond il-Prinċipji tal-Kontabilità Aċċettati Ġeneralment tal-pajjiż terz ikkonċernat jippermettu lill-investituri li jagħmlu evalwazzjoni simili ta' l-assi u r-responsabbiltajiet, tal-qagħda finanzjarja, tal-qliġ u t-telf u tal-prospetti ta' l-emittent bħad-dikjarazzjonijiet finanzjarji mfassla skond l-IFRS, bir-riżultat li l-investituri x'aktarx jagħmlu l-istess deċiżjonijiet dwar l-akkwist, iż-żamma jew l-ghoti ta' titli ta' emittent.

Artikolu 3

Mekkaniżmu ta' ekwivalenza

Id-deċiżjoni dwar id-determinazzjoni ta' l-ekwivalenza tal-Prinċipji tal-Kontabilità Aċċettati Ġeneralment ta' pajjiż terz jistgħu

jittiehdu fuq l-inizjattiva tal-Kummissjoni, meta titressaq l-applikazzjoni mill-awtorità kompetenti ta' Stat Membru jew meta titressaq applikazzjoni minn awtorità responsabbli mill-istandards tal-kontabilità jew is-superviżjoni tas-suq ta' pajjiż terz.

Meta l-Kummissjoni tiddeciedi li tiddetermina ekwivalenza, jew fuq applikazzjoni jew fuq l-inizjattiva tagħha stess, se thabbar id-deċiżjoni pubblikament.

Artikolu 4

Kondizzjonijiet għall-approvazzjoni ta' l-istandards tal-kontabilità ta' pajjiż terz għal perjodu limitat

1. L-emittenti tal-pajjiż terz jistgħu jiġu permessi jużaw dikjarazzjonijiet finanzjarji mfassla skond l-istandards tal-kontabilità ta' pajjiż terz sabiex jikkonformaw ma' l-obbligi skond id-Direttiva 2004/109/KE u, b'deroga mill-Artikolu 35(5) tar-Regolament (KE) Nru 809/2004, biex jipprovdu tagħrif storiku finanzjarju skond dak ir-Regolament għal perjodu li jibda kwalunkwe hin wara l-31 ta' Diċembru 2008 u li jispiċċa l-aktar tard sal-31 ta' Diċembru 2011 fil-każijiet li ġejjin:

- (1) l-awtorità tal-pajjiż terz responsabbli mill-istandards tal-kontabilità nazzjonali kkonċernati għamlet impenn pubbliku qabel it-30 ta' Ġunju 2008 li tgħaqqad dawk l-istandards ma' l-Istandards Internazzjonali tar-Rappurtar Finanzjarju qabel il-31 ta' Diċembru 2011 u iż-żewġ kondizzjonijiet ġew issodisfatti:

- (a) l-awtorità ta' pajjiż terz responsabbli mill-istandards tal-kontabilità nazzjonali kkonċernati waqqfet programm ta' konvergenza qabel il-31 ta' Diċembru 2008 li hu komprensiv u kapaċi jiġi mitmum qabel il-31 ta' Diċembru 2011;
- (b) il-programm ta' konvergenza hu implimentat tasew, mingħajr dewmien, u r-riżorsi mehtieġa għat-tmien tiegħu huma allokat li għall-implimentazzjoni tiegħu.

- (2) l-awtorità tal-pajjiż terz responsabbli mill-istandards tal-kontabilità nazzjonali kkonċernati għamlet impenn pubbliku qabel it-30 ta' Ġunju 2008 biex tadotta l-Istandards Internazzjonali tar-Rappurtar Finanzjarju qabel il-31 ta' Diċembru 2011 u jittiehdu miżuri effettivi fil-pajjiż terz biex jiżguraw tranżizzjoni fil-hin u kompleta ta' l-Istandards Internazzjonali tar-Rappurtar Finanzjarju sa dik id-data, jew laqhet ftehim ta' rikonoxximent reċiproku ma' l-UE qabel il-31 ta' Diċembru 2008.

2. Kwalunkwe deċiżjoni skond il-paragrafu 1 li tippermetti l-issuktat ta' l-approvazzjoni tad-dikjarazzjonijiet finanzjarji mfassla skond l-istandards tal-kontabilità ta' pajjiż terz għandha titwettaq skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 24 tad-Direttiva 2003/71/KE u l-Artikolu 27(2) tad-Direttiva 2004/109/KE.

3. Meta l-Kummissjoni tippermetti l-approvazzjoni kontinwa ta' dikjarazzjonijiet finanzjarji mfassla skond l-istandards ta' kontabilità ta' pajjiż terz skond il-paragrafu 1, hi għandha tirrevedi regolarment jekk il-kondizzjonijiet speċifikati fil-punt (a) jew (b) (skond il-każ) għadhomx jiġu sodisfatti, u għandha tirrapporta kif xieraq lill-Kumitat tat-Titli Ewropej u lill-Parlament Ewropew.

4. Jekk il-kondizzjonijiet fil-punt (a) jew (b) tal-paragrafu 1 mhumx sodisfatti iżjed, il-Kummissjoni għandha tiehu d-deċiżjoni skond il-proċedura msemija fl-Artikolu 24 tad-Direttiva 2003/71/KE u l-Artikolu 27(2) tad-Direttiva 2004/109/KE li

temenda d-deċiżjoni tagħha skond il-paragrafu 1 rigward dawk l-istandards tal-kontabilità.

5. Meta tikkonforma ma' dan l-Artikolu, il-Kummissjoni għandha l-ewwel tikkonsulta mas-CESR dwar il-programm ta' konverġenza jew dwar il-progress lejn l-adozzjoni ta' l-IFRS, skond il-każ.

Artikolu 5

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara dak li fih jiġi ppubblikat fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 21 ta' Dicembru 2007.

Għall-Kummissjoni
Charlie McCREEVY
Membre tal-Kummissjoni